

Vorsicht



Diese Beschreibung ersetzt nicht die Dokumentation für das jeweilige Produkt. Bei Nichtbeachtung der Warnhinweise in der Dokumentation können Tod, schwere Körperverletzung oder erheblicher Sachschaden die Folge sein. Sollten Sie nicht im Besitz der entsprechenden Dokumentation sein, entnehmen Sie die Bestellnummer bitte dem jeweiligen Produkt-Katalog oder wenden Sie sich an Ihre örtliche SIEMENS-Niederlassung. Die Inbetriebnahme und sonstige Behandlung des Produkts darf nur von fachlich geschultem Personal unter Beachtung der örtlichen Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden. Entladen Sie sich durch Anfassen eines geerdeten Anlagenteils bevor Sie elektronische Baugruppen berühren.

Attention



This description is not intended to replace the documentation for the product concerned. Hazardous voltage and mechanisms, death, or serious injury due to electrical shock, burns and entanglement in moving parts, or property damage will result if safety instructions in the documentation are not followed. Do not service or touch until you have de-energized high voltage, grounded all terminals and turned off control voltage. If the pertinent documentation is not in your hands, please send for it using the order number indicated in the respective product catalog or contact your local SIEMENS office. Only properly trained staff aware of local safety regulations are allowed to commission and operate, or to work on and around this product after procedures contained in the documentation. Before touching electronic assemblies make sure static charges are eliminated by touching an earthed component.

Attention



Cette description ne remplace pas la documentation du produit correspondant. Nous vous avisons expressément que le non-respect des recommandations de sécurité contenues dans la documentation peut entraîner la mort, de graves dommages corporels ou matériels. Seul un personnel spécialisé et expérimenté est autorisé à mettre en marche ce produit ou à intervenir sur celui-ci, tout en tenant compte des prescriptions locales de sécurité ainsi que la documentation concernant ce produit. Au cas où cette documentation ne serait pas à votre disposition, vous pourriez l'acquérir selon nos tarifs en vigueur auprès de votre établissement SIEMENS. Avant d'entrer en contact avec des modules électroniques, touchez d'abord un élément du dispositif mis a terre afin d'éliminer toute électricité statique.

Attenzione



Questa descrizione non sostituisce la documentazione del rispettivo prodotto. Solo il personale della SIEMENS o da essa indicato è autorizzato a mettere in servizio e/o a provvedere alla manutenzione degli uniti apparati elettronici. In mancanza la SIEMENS declina ogni responsabilità per danni, di qualsiasi tipo, che potrebbero verificarsi a persone e/o cose. Ove non siate ancora in possesso della documentazione completa (manuali di istruzione) relativa a questo prodotto. Vi preghiamo di richiederla all'ufficio SIEMENS a Voi più vicino, poiché il mancato rispetto delle avvertenze ivi contenute potrebbe causare danni di qualsiasi tipo, a persone e/o cose. Prima di toccare le cartelle elettroniche, è necessario scaricare l'elettricità statica del proprio corpo toccando un materiale conduttore collegato a terra.

Atención



Esta descripción no sustituye a la documentación del producto correspondiente. En caso de incumplimiento de las advertencias mencionadas en la documentación, pueden surgir accidentes con daños materiales considerables, lesiones corporales de gravedad incluso con consecuencias mortales. Si Usted no dispone de la documentación en cuestión, pídala bajo el número indicado en el catálogo correspondiente o póngase en contacto con la sucursal de SIEMENS más cercana. Tan sólo personal experimentado está autorizado para la puesta en marcha y la operación del equipo con sujeción a las normas locales de seguridad. Antes de entrar en contacto físico con una unidad de componentes electrónicos es necesario descargar la electricidad estática tocando un elemento metálico con puesta a tierra.

Beiblatt gültig für folgende Typen: / Description valid for following types:

Synchroflansch / Synchronous flange Betriebsspannung / Operating voltage +5 V ±5 % □ = 2: Ausgang / Signal level TTL □ = 3: Ausgang / Sinusoidal signals 1 V _{PP}	Synchroflansch / Synchronous flange Betriebsspannung / Operating voltage 10 V – 30 V □ = 2: Ausgang / Signal level TTL □ = 4: Ausgang / Signal level HTL	Klemmflansch / Clamping flange Betriebsspannung / Operating voltage +5 V ±5 % Ausgang / Signal level TTL	Klemmflansch / Clamping flange Betriebsspannung / Operating voltage 10 V – 30 V □ = 2: Ausgang / Signal level TTL □ = 4: Ausgang / Signal level HTL
6FX2 001-□Gxxx	6FX2 001-□Hxxx	6FX2 001-2Rxxx	6FX2 001-□Sxxx
6FX2 001-□Exxx	6FX2 001-□Fxxx	6FX2 001-2Pxxx	6FX2 001-□Qxxx
6FX2 001-□Cxxx	6FX2 001-□Dxxx	6FX2 001-2Mxxx	6FX2 001-□Nxxx
6FX2 001-□Axxx	6FX2 001-□Bxxx	6FX2 001-2Kxxx	6FX2 001-□Lxxx

6FX2 001-2UK00 (Doppelspurgeber / Double track encoder)

xxx steht für Strichzahl / corresponding for number of pulses



Versorgungsspannung und Signalspannung siehe Typenschild
For supply voltage and signal voltage refer to type plate

Belegung Geberstecker und Flanschdose: / Allocation of encoder connector and flange connector:

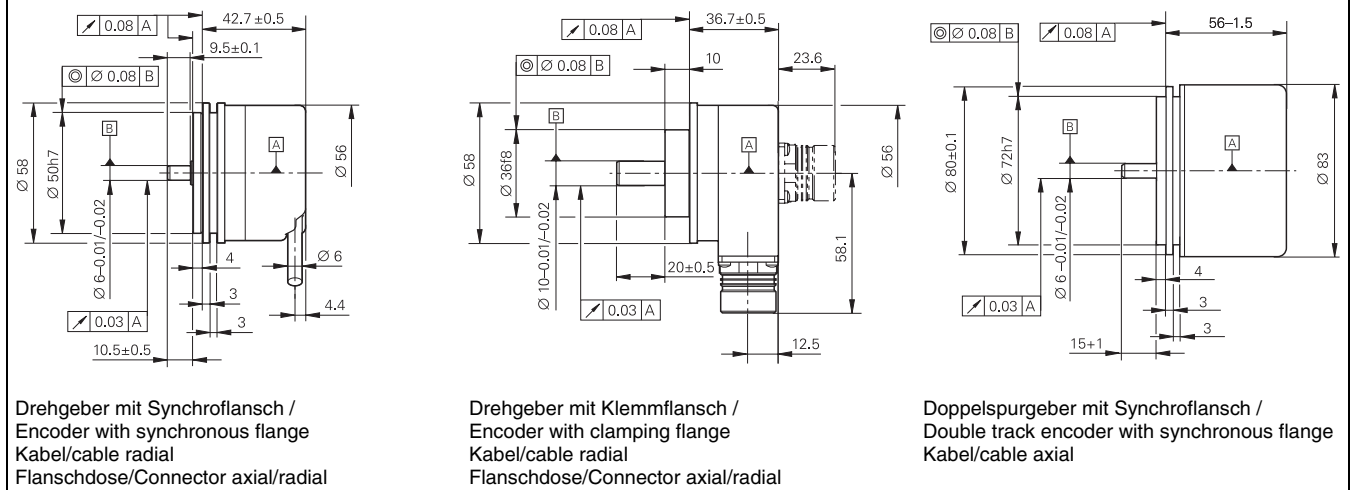
<p>Blick auf Steckerseite/ view of the plug connector side</p>	TTL	U _{a1}	\overline{U}_{a1}	U _{a2}	\overline{U}_{a2}	U _{a0}	\overline{U}_{a0}	5 V (U _P) ¹⁾ 10...30 V ¹⁾	0 V (U _N) ¹⁾	5 V ¹⁾ 10...30 V ¹⁾ Sensor	0 V ¹⁾ Sensor	U _{aS} ²⁾	frei/ free	Schirm/ Shield
	HTL	U _{a1}	\overline{U}_{a1}	U _{a2}	\overline{U}_{a2}	U _{a0}	\overline{U}_{a0}	10...30 V ¹⁾ (U _P)	0 V (U _N) ¹⁾	10...30 V ¹⁾ Sensor	0 V ¹⁾ Sensor	U _{aS} ²⁾	frei/ free	
	1 V _{SS}	A		B		R		5 V ¹⁾ (U _P)	0 V ¹⁾ (U _N)	5 V ¹⁾ Sensor	0 V ¹⁾ Sensor	frei/ free	frei/ free	
		+	-	+	-	+	-							
		braun/ brown	grün/ green	grau/ gray	rosa/ pink	rot/ red	schwarz/ black	braun/grün brown/ green	weiß/grün white/ green	blau/ blue	weiß/ white	violett/ violet	/	
	5	6	8	1	3	4	12	10	2	11	7	9	Gehäuse/ Case	

Anmerkungen / Notes:

- 1) Pin 10 und Pin 11 im Geber gebrückt, Pin 2 und Pin 12 im Geber gebrückt / Pins 10 and 11 in the encoder is jumpered in the encoder, Pins 2 and 12 in the encoder is jumpered in the encoder
- 2) \overline{U}_{aS} : Störungssignal / Fault detection signal
 \overline{U}_{aS} : High: \checkmark
 \overline{U}_{aS} : Low: Δ
 Doppelspurgeber ohne \overline{U}_{aS} / Double track encoder without \overline{U}_{aS}

Abmessung Drehgeber (Maße in mm) / Dimensions of incremental encoder (dimensions in mm)

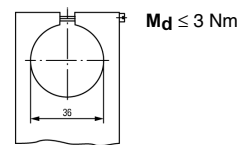
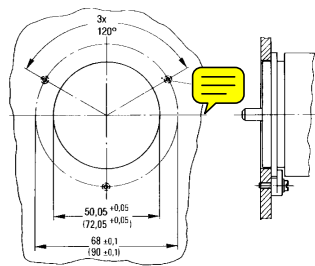
Darstellung mit Flanschdose bzw. Kabel / Outline with flange connector respectively cable



Montagevorschlag für Drehgeber (Maße in mm) / Installation proposal for encoder (dimensions in mm)

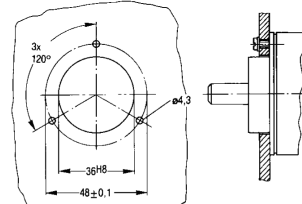
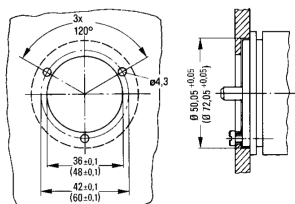
Geber mit Synchroflansch (Werte für Doppelspurgeber in Klammern) / Encoder with synchronous flange (values for double track encoder given in brackets)

Geber mit Klemmflansch / Encoder with clamping flange



Montage mit Befestigungswinkel / Mounting with mounting clamps

Befestigung mit Klemmblock / Mounting with clamping block



Befestigung über 3 stirnseitige Gewinde M4 / Mounting by means of 3 M4 threads on the face side

Befestigung über 3 stirnseitige Gewinde M4 / Mounting by means of 3 M4 threads on the face side